



智慧生烦恼息
慈眼视众生

水

shuiyue

月

journal

09年 54 01月

坦 淡 情 庄
诚 弱 净 严

www.sagamudra.org.sg
FREE DISTRIBUTION
MICA (P) 105/05/2008

目录

contents

社论

- 1社论 (英文)
- 2 ...声闻行果 (完结篇)
- 5禅门一日
- 6人物专访
- 7海印禅——
“Nam”字观(完结篇)
- 8印度之佛教
- 10是无上咒
- 11聚德林禅修营
西澳会讯
- 12西澳聚德林佛国寺
报道
- 14美味佳肴
- 15图书部资料中心
无限感恩
- 16般若信箱
- 17漫画
- 18活动报道
- 22海内外课程活动表
- 25海印例常活动

水月会讯编辑部

- 创办人 : 释远凡
- 法律顾问 : 杨国梁大律师
- 会计顾问 : 吴文友会计师
- 顾问 : 释法谦 释法音
- 编辑 : 唐江玲 惟智
林慧卿 大和
林碧峰 魏凤仪
- 美术设计 : 廖伶俐

www.sagaramudra.org.sg

FREE DISTRIBUTION

MICA (P) 105/05/2008

11月8日西澳聚德林佛国寺9米高的大佛高高地矗立起来，由方丈远凡法师主持祝圣仪式。聚德林修行禅修道场预计明年7月竣工，这将是海印丛林发展的另一里程碑。

11月8日这个日子，对海印丛林可说不寻常。当1992年海印丛林由乌敏岛迁到本岛芽笼17巷，就在这一天开幕。这尊大佛是由海印丛林方丈远凡法师于1993年到缅甸恭请雕塑，其中经过不少周折，现在终于屹立在聚德林佛国寺。

海印丛林16年来的发展，从硬体的建设到僧俗二众的教育，打下了今日的规模与基础，可说来之不易。

新加坡是一个繁忙与快速发展的社会，要静下心来潜修，更需要一个宁静、安全、能全然放下的环境，所以海印丛林方丈和尚选择了西澳佛国寺这块禅修的宝地，作为日后僧俗二众能实践定慧双修的道场。这也符合海印对僧俗二众的要求——学问要高、能力要强、修行要好的自我提升。

由方丈和尚领导下，对于修行的法门，如：五停心、四念处、九住心，还有禅门观心的方法，以及密教四臂观音的禅修法，这些实际运作的方法、理论以及验证的境界，将会在禅修中心的道场内，一一传授。

海印丛林从硬体结构、佛学院到禅修道场的完成，规模相当完整，期望能对佛教正法的弘扬，起着具体的贡献。

学习的道路是漫长的，生命却是无常的，不论你对认识佛教的理论有多深，若无真正往内心观照去实践它，这只可说是流于表面的认知，在修行上是不足的。除了积极地去恶之外，大乘佛法的要求，如：心量、柔软、爱心、慈悲、推己及人等，都需要从修行与实践中去相辅相成。

断恶、断烦恼而达至空性，由空性中产生巨大的心量与慈悲，从而去自利利他，这才是海印丛林遵守大乘的途径。期望僧俗二众不断地自我提升，不辜负海印丛林为大家所提供的硬体与软体的方便，更不负佛陀的教育。善哉！



Translate | To Kuo Ling

Commentary

The road to learning is endless but life is uncertain. Regardless how deep is your understanding of Buddhist theories, it is only a superficial understanding if you do not practice it with an insight understanding.

A 9-metre high Buddha statue, sculptured at Burma in 1993, was ceremoniously erected and enshrined at the Buddha Mandala Monastery, Chittering, Western Australia, on 8 November 2008. The monastery's abbot, Master Yuan Fan, conducted the enshrinement which itself marks a new milestone of achievement in Sagaramudra's development history of continuous hard work in providing Buddhist education and facilities to its renounced and lay disciples.

The date, 8 November, is also of great significance as it coincides with the same date in 1992 that the Sagaramudra Buddhist organization left Pulau Ubin for its new home at Lorong 17 Geylang on the main island. The loss of the tranquil Buddhist retreat and cultivation centre at Pulau Ubin, due to government's development plans, prompted Master Yuan Fan to look for an alternative site. He chose a more spacious and serene site, at Chittering, Western Australia, and named it Buddha Mandala Monastery to meet increasing Buddhist cultivation and retreat needs of the renounced and lay disciples, especially those from Singapore's hectic and stressful city living. This is in line with Sagaramudra's requirements of its disciples to attain higher qualifications, enhanced abilities and better cultivation.

Under the leadership of the abbot, Master Yuan Fan, many practical methods and theories such as the Five Types of Calming Meditation, the Four Foundations of Mindfulness, the Nine Stages of Mindfulness, Zen Meditation and the meditation method of the Vajrayana Four-armed Avalokitesvara, will be taught at the retreat centre when it is fully constructed by 2010. This will undoubtedly contribute greatly and practically to the practice and spreading of Buddhism.

The road to learning is endless but life is uncertain. Regardless how deep is your understanding of Buddhist theories, it is only a superficial understanding if you do not practice it with an insight understanding. Besides actively reducing unwholesomeness, the other aspects of Mahayana Buddhism such as the immeasurable minds, softness, metta, compassion and empathy for others should be developed through actual practice and cultivation.

To eradicate unwholesomeness and sufferings to attain a state of non-self, from which arises immeasurable minds and compassion, and for the benefit of oneself and others, this is the path of Mahayana cultivation undertaken by Sagaramudra. It is hoped that renounced and lay disciples alike will continue to improve themselves, to show themselves worthy of the hardware and software provided by Sagaramudra, and especially so of Buddha's teachings.

声闻行果

廿四(完结篇)



讲授 | 远凡法师
整理 | 编辑组

普贤菩萨骑六牙白象，
六牙白象代表什么？
代表六波罗蜜，
所以普贤菩萨代表
整个大乘佛教，
以骑坐六波罗蜜的
大白象之威仪相
呈现十方，
一切魔鬼道，
一定要礼拜普贤菩萨。

文接上期：发菩提心与五弘誓愿的相续。

当那个烦恼的念，继续生起来，应该怎么办呢？应该找出它的来源，即贪、嗔、痴的来源，然后驱除掉。也就是说，我们要了解这些念是怎样来的，为什么会有这些念？什么是这些烦恼的根本？这里面有很多法要。这些烦恼的产生，主要的原因是我执和无明。

我们会生起种种烦恼的念，就在于我们执着，执着就是因为无明，无明就是我们不明白事实的真相。比如说“贪”这个念头，去贪一样东西，就有一个“我”要去得到的念头，你一直想：“我要得到它。”而动了烦恼的念，这个念就会不断地延续下去。

怎样驱除这个烦恼呢？首先，你得驱除自己所执着的東西；其次，把念头放在“我是谁”这问题上，为什么有一个“我”在执着这些东西？你让自己觉得不应该动这个烦恼的念，为什么不将这烦恼的念停下来？人有很多烦恼，种种的错误、贪、嗔、痴等不好的念，时常迅速生起，为什么不让它慢下来呢？

注意你平时的念，我们时常有很多的念，这些念来得非常快，而且非常多，非常复杂，为什么会如此？因为你不让它慢下来，不看着它停下来，不让它不生起来！你一直在追求。最后你会发现，原来这些烦恼的念，本来就是空性

的，是清净的。恒常习之，你才能够证入，得到清净。

所谓涅槃和清净，就是一切生灭、归向，乃至一切痛苦，已经消失了。所以静坐时有动念是痛苦的，有动念就有生灭的产生，烦恼就会随之而生。当烦恼生起来了，就有它的身体，有了烦恼的身体，就有“轮回”，也就有种种痛苦。既然感觉到痛苦，为什么不让它停下来呢？有时你不去理它，它仍然会出现！那时候你非处理它、注意它，非把它找出来不可！

执着是一切痛苦的来源，放下执着则能放下痛苦，心才能平静、稳定，才能够得到安稳和清净。我们知道不应该“执着”，不应该起无明的念，可是它天天都现出来，怎么办呢？咬紧你的牙齿，将舌头压在上腭，用力地克制自己，以忏悔的心来对治它！可以念佛，用力的念佛，使妄想生不起来。

一般藏传佛教显示的大魔像都有一双凸出的眼睛，且牙齿咬紧，表示内心产生斗争。他的念清楚了解五蕴的作用，可由于无始以来的妄想与无明的力量太过强烈，没有办法克服，唯有咬紧牙齿，睁开眼睛，握紧拳头，很用力的数息或者念佛，将妄想压下去。对于法、妄想及五蕴的作用都非常了解的行者，可使用这样强硬的方式。

当没有执着的时候，就没有所谓的生灭，则当我死的时候，这个世间对我来说是“没

有存在”的；当“我”无我的时候，这“无我”本来就是不生不灭的。这里并非说你的心不再生灭，或者不再有执着，而是生灭的现象，根本就没有存在，叫做自心本不生，“本”字即原本从无始的过去到现在，乃至未来，从来没有生灭过！

我们会感受到生灭的存在，是因为有爱染执着，一生一灭，就好比一吸一呼。本来一生息灭，就是中性，就像太极一样，太极有阴阳，阴阳也离不开缘生缘灭。实际上，生灭的本性是不生不灭的，生灭的本身就是不净。我们会感受到生灭的存在，是因为有我执，根本不了解空性。如果“我执”没有了，就是真的达到忍可，忍可本因不生不灭，会产生阶段性的智慧，例如知道空性圆寂、世间本来就是空无一物的智慧。

现在佛经到处垂手可得，不明佛理的人是以怎样的态度来看佛经呢？邪见！他们以五种见——身见、邪见、边见、见取见及戒禁取见来看佛经。所以造成很多的分歧和问题。看经要看原文，如《楞严经》讲到觉性圆明、明觉、觉明等问题，告诉我们念和无明会产生明觉；“觉明”与“明觉”是两个不同的概念。但这本来是空性的啊！

从佛法的立场，或者佛学的立场，我们知道空性，我们得到这个“见”，《法华经》的开示悟录提出：佛来这世间，告诉我们开些什么？开佛知见，使我们打开我们的

知见。佛教导我们认识空性，要忍可这个无生法；忍可它才能悟，才能深入法性，得到智慧。在理论上，这世间是空幻的，它本来就是空性圆寂的；每个众生都是空幻的，你看见他们的愚痴，看见他们在受苦，你怎么样，能不发菩提心吗？

发了菩提心就是菩萨了，不过是泥菩萨，但还算是菩萨。泥菩萨过江是好现象，最后回归为零，平等如虚空，所以泥菩萨有过江的机会。“如诸佛菩萨，发大菩提心，我今如是发，是故至心礼。”为什么会发起大菩提心？因为菩萨知道这些阴界处等原理，能取所取执，知道世间平等虚空的空性关系。

你觉得自己可怜？但是别人更加可怜，因为至少你闻到了佛法，所以还有一点希望能够脱离生死苦海。然而你还没有体会，还不能完全忍可，为何如此？因为你有很多执着，所以放不下。虽然如此，但是你毕竟看到了整个世界的黑暗，乃至离不开生灭的痛苦！但是你毕竟会发现，这唯一的一条道路，你自己希望执着，当然也不希望执着。

所以，想一想，如果这个绝对空性的法宝不能够让人家了解的话，这个世界有希望吗？这世间完全没有希望，只是一片黑暗；所以说“人间长夜宇宙同伴”。这世间都是空的，都是黑暗的。为什么众生有种种执着？因为有贪、嗔、痴。

我们学佛的人了解了这一点，就能够发菩提心。虽然是泥菩萨，还算是菩萨，还是要多少做一点；虽然每个人的能力很有限，但是能将法要流传，让众生朝着唯一的方向去做，就算这一生不能得到解脱，但由于你有这样发心，而且朝向正确的光明方向，总有一天会得到解脱，达到彼岸。

■ 发菩提心戒忏悔文

“弟子众等，归命十方，一切诸佛、诸大菩萨，大菩提心，为大导师，能令我等，离诸恶趣，能示人天，入大涅槃，是故我今，至心顶礼。（一拜）”

弟子众等，十方世界，所有一切，最胜上妙，香花幡盖，种种供养，奉献一切，诸佛菩萨，至心顶礼。（一拜）

弟子众等，自从过去，无始已来，乃至今日，贪嗔痴等，种种烦恼，及忿恨等，诸随烦恼，恼乱身心，广作一切，身业不善，杀盗邪淫，口业不善，妄语绮语，恶口两舌，意业不善，贪嗔邪见，种种烦恼，无始相续，缠染其心，令身口意，造罪无量，或弑父母，弑阿罗汉，出佛身血，破和合僧，毁谤三宝，打缚众生，破斋破戒，饮酒食肉，及食五辛。如是等罪，无量无边，不可忆知，今日诚心，发露忏悔，一忏以后，永断相续，更不敢造，唯愿十方，一切诸佛，诸大菩萨，加持护念，能令我等，罪障消灭。（一拜）

弟子众等，自从今生，乃至当坐，菩提道场，于其中间，归依如来，无上三身，归依方广，大乘法藏。归依一切，不退菩萨僧，归依佛竟，归依法竟，归依僧竟。

从今以后，更不归依，二乘外道，惟愿十方，一切诸佛，证知我等，至心顶礼。（一拜）

弟子众等，始从今生，乃至当坐，菩提道场，以其中间，誓发无上，菩提心。

众生无边誓愿度，福智无边誓愿集，法门无边誓愿学，如来无边誓愿事，无上菩提誓愿成。

今所发心，复当远离，我法二相，显明本觉，真如平等，镜智现前，得善巧智，具足圆满，普贤之心，唯愿十方，一切诸佛，诸大菩萨，证知我等，至心顶礼。”

（一拜）

“我法二相”，即我执、法执两种行相。于忏悔后皈依，再发无上菩提心，远离我执和法执。很多人能够接受“无我”，能破除对自我的执着，但对本性不生不灭相，却还有法执。这是我执和法执的差别。

“显明本觉”，即显现出本来觉性。“镜智现前，得善巧智”，善巧智就是方便。“具足圆满，普贤之心”，普贤菩萨骑六牙白象，六牙白象代表什么？代表六波

罗蜜，所以普贤菩萨代表整个大乘佛教，以骑坐六波罗蜜的大白象之威仪相呈现十方，一切魔鬼道，一定要礼拜普贤菩萨。

然后顶礼五方佛：南无东方阿閼佛，南无南方宝生佛，南无西方阿弥陀佛，南无北方不空成就佛，南无清净法身毗卢遮那佛（中间）。五方佛颜色：东方黑色，南方蓝色，西方白色，北方青色，中间黄色。每一尊佛都要一拜，都要观想五方佛的方位。

如果要拜八十八佛忏悔，于忏悔完后，再念这个受菩提心戒仪，每天都要修持此仪轨。每则真言，代表不同希望。有供养真言，有忏悔真言。佛有三十二相，八十种好。

佛像本来要立方位，不过，这个要求在新加坡比较困难。供品都是表法，现在的人用塑胶花，那是假花。花是代表庄严、美化、灿烂、有生气、内心柔和、美丽。用真花供养的话，香花有香气，使你忘了烦恼，得到清净，内心沾法，能够增长。

供养花，下一世会长得漂亮、庄严，外貌表现出花的光泽，人家看见会喜爱，这是供养花的好处。花会生灭，会消失，勉励你把握当下勤精进。但是塑胶花耐用，你就变得懒惰，我们要从这些表法的意思里修福报。现代人懒惰不精进，善良的心即便生起来了，但很快就熄灭，烦恼的心，日

益增加。

在乌敏岛修行的人很勤劳的。早上五、六点都爬起来，没有人会睡超过七点半。有些新加坡人到了八、九、十点还在睡觉。为什么？环境的关系，自然的关系，就如假花失去真实的因那样。很多因缘，就是这么简单。假花没有香味，所以是虚假的，不真实的。以真花供养佛像的意义太大了，天天做功课，庄严佛像就是庄严自己。

以前中国禅和子的佛台，是最干净的，那里的人可以几个月不冲凉的，屋子可能是破烂的，但却是最干净的、最神圣的，为什么？因为他内心生灭的念是最干净、最清洁的，没有一点灰尘！外相都是生灭，会坏的，所以他不理会这些。

小结：“声闻行果”从《水月》第31期至今完结篇经5年。

下期开始连载“菩萨行果”。



归依佛

有位老婆婆年纪大了，身体不好、多病痛，家人劝她归依佛门，天天念佛，祈求佛的加持。

一年过去了，身体没好转。两年过去了，还是老样子。

现在老婆婆不再念佛，人家问起，她说：“念了白念，佛也不保佑我身体好，念来干嘛？”

什么是归依佛？

佛即是觉，归即是回归，依是依靠。归依佛

的意思就是回归到自己的觉性，让自己依靠着觉性。

什么是念佛？

拉回眼前、回到自己不动的心、保持着那一份觉性就是念佛。

只有如此念佛，你才能见真正的佛。否则，到头来你会责怪佛，骂他老人家大小眼、偏心、不慈悲。

“阿弥陀佛”，一切与他老人家无关，不要骂他。

出门便是草

有僧人从洞山良价禅师处拜访庆诸禅师，庆诸禅师问他：“良价和尚最近有什么言教开示弟子们？”

僧人答：“在结夏安居之后的一个法会上，他曾说：‘这初秋夏末的季节，众人无论是往东或往西都可以，只须是往万里无草的地方去’。”

停了一阵子，僧人又接着说：“只是这万里无草的地方要往那里去找呢？”

庆诸禅师问：“有人接着说吗？”

僧人：“没有。”

庆诸禅师道：“为什么不回答‘一出门便是草’。”

僧人回去后，依据实的向洞山良价禅师回报。

洞山良价禅师听了之后便说：“这是可以教化1,500人的善知识所讲的话。”

六祖惠能大师说：“不怕念起，只怕觉迟”，意思是说在“觉”之中不怕念起；为何如此？因为念是生灭的，都会成为过去。但是，只要一离开“觉”，每一个念都是很可怕的，它令我们生死轮回。

所以，一出“觉”门便见烦恼草。

百尺竿头

传灯录招贤大师曰：

百丈竿头不动人，虽然得入未为真，百丈竿头须进步，十方世界是全身。

学佛人何以会执步不前？

当下的是放舍力不足，往前的是魄力不够。

已到了百尺竿头的顶端，你将如何？敢再上吗？再上就没得捉了，还敢再上吗？

捉住眼前的成就为成就是放舍力不足，不敢去面对未来诸多的未知数是魄力不够。

百尺竿头将如何？更进一步。



十数年如一日

静坐部主任

虽然和令赞师兄的访谈仅那么的几分钟，但受益匪浅。

令赞师兄年近50，是一名自雇的花艺设计师。“海印”从乌敏岛搬迁到芽笼后，这十五、六年来，他对海印始终不离不弃，伴随在大师父身旁，十数年如一日地为海印服务。

令赞师兄谦虚地说：“是大师父的厚爱，给了我立足之地。”

他是“海印”元老级护法之一，海印佛学班的第一届毕业生。

提起为什么他会和“佛”接触时，令赞师兄表示：“一直以来对世间的真理都很向往，想知道人是什么？但是，从学术上、从哲学上我一直找不到所要的答案。”

他说：“有幸加入海印，有幸在大师父的静坐班中获得了体悟和答案。”

令赞师兄语重心长地指出：“宇宙浩瀚，什么东西都有，也是变化无常，皆是因缘汇聚。人生也是一样。人生无常，起伏变化不定；当

你了解了这个道理，主要的就是以平常心对待，心里就会释然。”

活跃于“海印”十数载，这当中“海印”的变化也很大；令赞师兄在变化中也曾处于低落与瓶颈的阶段。他说：“碰到这些事情，有时心里不免迷惘；还好的是，在佛法的潜移默化下，在师父们的开示教诲下，我很快地就回归内心，回到心的本位。”

令赞师兄认为，当你回归心田，你就会更清楚地看到事情的真相。在一切沉积下来后，内心自然释怀，让环境归环境，最终你会领悟到包容、宽容的真谛，并启发你的慈悲心，从而调整自己，也调整和接受别人。

因此，对于目前全球性的“金融大海啸”，令赞师兄认为：假如你不幸泥足深陷，那么就从佛法的角度去省思，其实人的“需要”不多、“想得到”的太多，不如“回归内心，少欲知足”。

讲授 | 释法谦
撰稿 | 鄞修荣

禅
海印
SAGARAMUDRA

智慧生烦恼息 拉回眼前
慈眼视众生

系列七(完结篇)：“Nam”字观

Nam的真言（梵语）是“Om Nam Svaha”——清净法界真言。

Om为宇宙的母音，一切咒语的原始音，具赞叹之意。

Nam是净法界，法的含义就是色、声、香、味、触的变化，界为我们的眼、耳、鼻、舌、身和意，此六识对六尘的认识是有界限的。不同的人看同样的东西会有不一样的反应和看法，称之为法界。

Svaha为圆满成就之意。全文可译为赞叹身、口、意，获得清净圆满。

观修“Nam”字，有助于对空性的敏锐观察，达到心灵的清净和自在。

在作“Nam”字观前，必须要有无常观和因缘观的根基。当我们看清世间的真相，了解缘生缘灭的道理后，再步入更高层次的“空”的境界时；便能从容以对，不会感到惶恐，迷惑甚至沉迷在“空”的境界里头。

观修“Nam”字之前，先要通过数息或持咒语使心安定下来，再循序的进入观想：

1. 净身法：观想有一团烈火从我们的头顶进入身体并把身体的病痛和业障彻底的烧掉；烧到全身化为透明的白色光体，这时的你会有轻松自在的感觉。

2. 化他法：让火从我们的身体往东南西北，前后左右上下烧出去，把所遇到的众生的业障和痛苦都烧掉并而化为透明的光体。

3. 还原法：将能量回归到自身，进入空性，这时我们和宇宙众生合成为一体，进入空明的境界。

观修“Nam”字时会遇到障碍，譬如因心不定而导致火不旺，火焰遇到墙壁的阻挡就无法继续往前延续；对光有恐惧和无法往身后烧。当中，最难烧的方向是后方。这是因为人都爱往前看，对过去的错误和不好的事情都避而不提，一旦被触动，就会动怒不安。所以，观修“Nam”字，能帮助你找出自己的局限。通过智慧来断除执着和消除烦恼，使你创造更多的空间。而透明的光体，是代表局限已被打破。

“Nam”字观也在修我们的慈悲心。这种观法能扩大我们的心量。当一个人越能做到“等念怨亲，不念旧恶”的心量时，他在观修“Nam”字时，火就能烧得越广越远。

学佛所求的是得清静的心，心清静则无罣碍。人世间所拥有的功名利禄在往生时是无法带走的，能带走的是你的心、习气、惯性和业力。所以，修心比什么都来的重要。

一系列的海印禅随着这期的“Nam”字观到了一个总结。在未来的岁月里，《水月》将以远凡大师父所著作的水月禅系列（水月禅音、水月禅意和水月禅修）为主导，逐一的和佛友们分享系列里的精华。



它的演化与汉传佛教的关系（六）

文 | 释法树

■ 中期大乘佛教(2)

(公元5 - 6世纪之200年间)

中期的大乘佛教，到了后来演变成两个主要的学派：瑜伽行派和中观学派。瑜伽行派是继承无著、世亲的系统，以《瑜伽师地论》为典据；而中观学派则以龙树、提婆的中观论著，继承弘扬缘起、无自性（空性）的学说。两派的学说是互相对立的，后发展到互相对抗。

瑜伽行派

此派最早从世亲的学说开始，主要的活动地点是在那烂陀寺，后来经过菩提流支、真谛和玄奘在中国的弘传和对这派经典的翻译，中国人才认识到瑜伽行派的学说。

这派的传承，一直是不清楚，玄奘糅合了世亲和世亲之后的十位论师（护法、德慧、

安慧、亲胜、难陀、净月、火辨、胜友、胜子、智月）的学说，译成了《成唯识论》。他的弟子窥基在《成唯识论述记》中，提到这十大论师的一点情况，揭露了他们之间的一些关系。世亲的学说发展到了后期，形成了以唯识说为主的唯识学派，其中又分成两个系统：古派无相唯识说和新派有相唯识说。

古派保持原来的精神和文字面貌，它的主要代表人物是：难陀、德慧和安慧。首先，难陀依据世亲的《二十唯识论》、《三十唯识论》、《摄大乘论释》和《辨中边论释》，将其中的唯识说贯穿和发挥，再依据《摄大乘论》的说法发展出了见分、相分的二分说。

此说提出每一种识的生起

都有两种作用，一是能取境的作用，另一是由识转变成所取的境。见相固定在每一种识上，能取的称为“见分”，所取的就称为“相分”。

难陀主张“见分”和“相分”是无体、无相的，后来此系有德慧和安慧的出现，特别是安慧，他吸收了陈那学说，融合了《摄大乘论》和《辨中边论》的唯识说，提出另一种三分说。也主张见分和相分都不实在的，亦无行相，所以后来人们称他们这一系的学说为“无相唯识说”。

另一系的瑜伽行派是“有相唯识说”，亦称为新派的唯识学或唯识今学。其代表人物是：陈那、护法。陈那早期志在弘扬因明学说，所以因明方面的著作很多，后世将其编成“陈那八论”。后来

他决定弘扬《瑜珈师地论》兼弘因明学。

在他的著作中，特别是《观所缘论》谈到他主张唯识说，即是外境是由心产生的，在心的外边“没有实物”。然而，见分和相分的行相是一模一样，相分本身是在心内的，并且是有实体的，实在的。

在另外一著作《集量论》中，陈那则提出“三分说”的主张，即见分、相分、自证分。如以尺量布作一个比喻，能量的尺是“见分”，所量的布是“相分”，那量出来的结果，是一种心内的了解、认知，它的性质是自己了解自己，所以称之为“自证分”，陈那认为这三分都是实在的在心内。所以，一般上这种唯识学说，就称之为“有相唯识说”。

护法是有相唯识的另一代表人物，他主张“四分说”，即除了见分、相分、自证分之外，还立了“证自证分”。“证自证分”和“自证分”属于心的核心部分，也有能、所的关系，“证自证分”是能，“自证分”是所。

护法在那烂陀弘扬其学说的时期，有门人不少，其中有许多出色弟子，著名之一是戒

贤。他曾代表护法出外破斥外道，并继承那烂陀寺的讲座。玄奘在那烂陀寺的时候，曾跟戒贤学习过《瑜珈师地论》，回到中国后，继续弘扬护法的学说，并成立了法相宗（又称慈恩宗，因为玄奘的传人窥基，长期以长安的大慈恩寺为弘法基地，所以人们也称窥基为“慈恩大师”）。

中观学派

佛护、清辩是中期大乘佛教的中观学派的代表人物。他们继承了龙树、提婆的中观学说并加以发扬，但是彼此之间却发展出不同的论证和破斥对立方的方式。

佛护沿用了自龙树、提婆以来的破而不立的精神，并以当时流行的因明方法相结合，构成“应成”的破敌方式。它的一般常用的格式是：如果根据你这样讲，这个道理应该成为怎样的反面，从对方的论点找出它本身的错误，自己不提出正面的主张，人们称此为中观应成派。

而清辩则主张不论是立是破，都应该有自己的立量，用因明的格式采取比量，推出自己的论点，以此去反驳对方的论点。人们称此为中观自续派。在他的著作《般若灯论》和《中观心论》中，可以看到

这种论证的特点。在这两部书中到处可见到，他对佛教各派的批判，特别是他对瑜伽行派的三性说（遍计执性、依他起性、圆成实性）的反驳。

虽然中期的大乘佛教分裂成瑜伽行和中观两大派，但他们都认为自己的学说可以上溯到般若学，追随早期龙树的学说。

参考文献

吕澂：《印度佛学源流略讲》



是无上咒



许多年前还未踏入职场，有空时就到海印听闻佛法，犹记得每次结束时，都会念诵六字大明咒，念后倍感清凉，信心日增。其实“7遍大悲咒、三皈依、四无量心、3遍百字明咒和108遍的六字大明咒”俨然是一个很吸引我的“配套”！

后来，因为大师父的一句“拉回眼前”让我受益无穷，便欣然加入海印佛学班。那时，非常享受这课前课后的念诵。那确实也是一种“执着”，而这份“执着”也一直延续到今天……

海印是以禅宗为主的道场，鲜少谈感应。然而，今天我要说一说我在海印念经的体验，为的是破除许多人只学佛不念经的错误想法。佛陀说念经有无量功德是真实不虚的，而念六字大明咒尤其不可思议。

有几回，在念完108遍六字大明咒后，我的身体充满温暖的气流，我便知道这是观世音菩萨的感应，赐予健康。还有一回，当我进入大殿时，我感觉到观音菩萨（那时大殿的主尊是千手观音）的光芒如海浪一阵一阵地拍打着我的脸颊，我也知道这是菩萨赐我予信心。那时我心想：“啊，原来菩萨在这里住着！”因此，在日后的岁月里，只要处身于海印的大殿，我会更加虔诚地念诵六字大明咒，尤其在无人的时刻，我就是以大悲咒、百字明咒和六字大明咒轮流念诵，且得到很大的受用，烦恼也逐日减轻。

我鼓励大家虔诚地诵念六字大明咒，但不要以歌唱的方式念，而是一字一句清清楚楚地念，一定有不可思议的效用。此外，如果能够吃长素是最好的；配合观音心咒，慈悲心和智慧会在我们的心田日益增长。

但是，这个法门的突破不只在不停地念诵，而是在改变自己的内心，因为带给自己最大痛苦的就是自己的心。虽然在六字大明咒的加持下，我们会找回平静的心，但找回之后，我们要安住在平静的心之中，从而明白自己，然后再改变自己和提升自己。

在开始的时候，由于内心缺乏有力的观照，即使是在念六字大明咒，我们的心还是散乱的；此时，可以借助共修的力量，逐渐稳定自己。与此同时，我们要积极地忏悔此散乱的根源，发愿使心力稳固，并将功德回向给众生。

近来，由于工作繁忙故很少去听经，却从家母口中惊闻108遍的六字大明咒已变成28遍，觉得非常可惜。其实，大家聚在一起念诵的功德是非常大的，这如同许多人一起向佛菩萨发讯号，佛菩萨及护法焉有不来救护之理？我知道做这样的修改是有不得已的原因，但我也希望那些对于念诵次数太多而嫌烦，或者不着重于念诵次数的多寡的佛子有颗忍耐的心，因为大伙多念一刻，所得到的利益不止百千万倍呢！

开开心心喝茶

禅修生活营纪实

文 | 郑玉芬

9月中旬，西澳柏斯的初春还带着几分寒气。

我们6位第13届佛学班的同学在法谦师父的带领下，到柏斯聚德林进行了5天的禅修生活营。

由于此次禅修有一半的同学是初学者，因此把这次禅修定为禅修生活营。虽不像正式的禅修那么严格地要求同学禁语和禁足，但还是要同学观察自己的起心动念。每日的禅修内容除了静坐、经行、拜八十八佛和开示外，还包括晨运和出坡（刮除封住大玉佛像的蜡）。

每天清晨5点打板，5点30分我们就摸黑聚集在露台外。在法谦师父的教导下，大伙儿面对远山做运动。运动后观看山岚袅袅而起，天空的色彩随着日出而变化。穿着四、五件衣服还频频喊冷的我们，在享受大自然美景的当儿，听到法谦师父说道：“这世界上有些地方快要入冬了，但有很多人到现在还没有过冬的衣服，我们要怜悯他们而生起慈悲心。”当太阳升起的那一刻，听到师父说：“佛光如阳光，阳光先照耀到高处的山顶，然后才照耀到低处的山谷，照耀的地方虽有先后，但阳光无处不在，我们因能接触到佛法而生起感恩心。”

静坐的时间逐渐加长，从开始的半小时、40分钟、50分钟到最后一天的1小时，我们虽然因为脚痛而起了烦恼，但最终也明白了遇到痛苦不要逃避，要能接受和面对它的道理。虽还不能完全通过行、住、坐、卧审察自己的起心动念，但也体会到必须老实地禅修，通过内省、修正和调整自己的行为。

此次禅修生活营的主题为“开开心心喝茶”，在法谦师父的开示中，我们学会要“开开心心”地活在当下，不要回忆过去，担心将来，回到日常现实生活中，该睡就睡，该吃就吃；而开开心心不是在玩乐、享乐中求，而是寻找内心的安乐、平静与和谐。我们要开发正面的力量，以开放的心态来采纳别人的意见，自由自在地追求内心的喜悦。

“茶”代表简单和清淡，与欲望相反。在师父的开示中，我们了解了一些有关茶与禅修的公案和知识：“吃茶去”、“茶禅一味”、“蒙山雀舌”，以及佛教徒每天三餐必须“五观”，从外考虑来处，从内生惭愧之心的意义。

5天的禅修营很快就结束了，我们都很感恩海印学佛会、法谦师父、同修同学、家人和发起这次禅修，但最后却未能同行的同学，以及促成这个机缘的人所给与的支持，特此致谢。阿弥陀佛！



“SBA Perth — Our Very First Newsletter” 文 | Brenda Chew

In an effort to bring greater awareness of Buddhism in Western Australia, the Australian arm of Sagaramudra Buddhist Association has published a quarterly newsletter.

“We hope the newsletter, Sagaramudra News, will dispel myths and create better understanding about Buddhism.” said Venerable Fa Shu.

“We also feel that a newsletter would perform the crucial role of informing the public about our activities in the temple.”

The inaugural issue of Sagaramudra News featured various articles about the activities conducted at the temple. The editorial team hopes some of the programs will pique the interest of readers and encourage more Australians to learn about Buddhism.

Additionally, the newsletter will feature a Question and Answer column. Students from the Beginner Meditation class have submitted various questions about Buddhism and we hope the newsletter can serve its purpose of promoting communication among devotees and the association.

Do log on to our website at “<http://sbaperth.byethost13.com>” and click on “Newsletter” for a full view.



西澳 聚德林佛国寺禅修中心 大佛安座仪式

2008年10月29日，对一般人来说，这是一个平常的日子。然而对于上远下凡大师父则是极不寻常的一天，因为这一天是为那尊9米高、60吨重的大佛（包括莲花底座）安座的日子；而这一等待，就足足等了16年。大佛安座就位，标志了海印丛林发展的其中一个最重要里程碑。

安座仪式从早上7点开始，一直到傍晚6点才完成，当中夹杂着焦虑和紧张的气氛。当大佛成功在

地上耸立，参与安座仪式的人都情绪高昂，纷纷提起相机按下快门，而上远下凡大师父的愿望终得完成。

尽管安座过程中有些波折，大师父还是保持沉着，并在安座仪式完成后说：“一件事情的完成是另一件的开始，海印丛林正式开始朝向软体建设的旅程。”

Buddha Mandala Monastery, Chittering, WA — Erection of Great Buddha

文 | Shi Chi Man

29 October 2008 is just an ordinary day to most people. However, to Master Yuan Fan this day spells great significance. The reason being 16 years in waiting to erect the Great White Jade Stone Buddha that measures 9m high and weighs 60 tonnes (together with the lotus base). This marks one of the most important milestones in the development of Sagaramudra Monastery.

The operation started at 7am and ended at 6pm in the evening, with feelings of anxiety and tension during the operation. When the Buddha statue was successfully

erected, emotions were flowing from everyone involved in the operation; cameras were clicking away and a dream fulfilled by Master Yuan Fan.

Despite all the ups and downs during the operation, Master Yuan Fan maintained his composure and ended the operation with a remark, “The end of an event is the start of another, Sagaramudra Monastery has just embarked on the journey to construct the “software” portion of the organization”.





2008年11月8日是聚德林佛国寺禅修中心的一个重要里程碑，这天是大佛的祝圣仪式，有将近150位人士来参与此次的盛会。

此次仪式恭请海印丛林方丈上远下凡大师父为大佛洒净和开光说偈，接着法师们念诵八十八佛名号和普佛上供；虔诚的信众陆续到大佛前上香祈祝福。

有关大佛的历史，可以追溯到1993年的某一天，当上远下凡大师父抵达缅甸时，他心中的目的是要供养一尊大佛。经过一段时间的努力寻找，大师父终于找到一位雕刻师傅，从一块大玉石中，雕出

了这尊大佛。这尊大佛有60吨重和9米高，可算是澳大利亚最大的佛像。

此次莅临盛会的贵宾，有聚德林市镇会的镇长伉俪和委员伉俪等。在仪式过后，镇长做了一个简短的演讲。他提到佛国寺禅修中心的建立，将能为想要放松身心、追求心灵净化的人士，提供一个很好的地方。

希望佛国寺禅修中心的建设能早日完成，让大家在那片视野广阔的大自然中，追寻心灵的净化，获得心境真正的平和与自在。

Great Buddha Enshrinement Ceremony

文 | Shi Chi Man

On 8 November 2008, about 150 devotees gathered for the Great Buddha Enshrinement Ceremony at Buddha Mandala Monastery. This marks an important milestone in the construction of the retreat centre at Chittering, Western Australia.

Honorable Master Yuan Fan, was invited to preside over the ceremony, with chanting and a special ceremony to enshrine the Great Buddha. Every devotee who was present queued up with their utmost respect and devotion to offer incense to the Great Buddha.

The history of this Great Buddha statue can be traced back to 1993. At that time, Master Yuan Fan wanted to offer a Great Buddha statue so as to benefit all sentient beings. After a period of arduous searching, he finally managed to meet a very accomplished sculptor in Burma, to sculpt the statue from one solid piece of

white jade stone. This Great Buddha Statue measures 9m high and weighs 60 tonnes (together with the lotus base).

As this ceremony spells great significance, the President and his wife of the Shire of Chittering and Council members, together with their partners, were also invited to grace this event. In his speech after the ceremony, the President mentioned that Buddha Mandala Monastery is able to provide a conducive environment to people who need to relax both body and mind.

Let's all pray and do our part in the construction of Buddha Mandala Monastery so as to give everyone the opportunity to purify our minds and attain an inner peace in everyone of us.



蓝袍玉带迎春节 Spring Basket 摘录 ■ 《天厨妙供》

【用料】

粟米芯1罐，青红葡萄共200克，红萝卜10片(切花)，生姜6片，马蹄6颗(切片)，竹筴10件，西芹300克(切片)

【调味料】

素高汤1碗，糖1茶匙，麻油2茶匙，素蚝油½汤匙，胡椒粉少许，盐少许，生粉1茶匙

【做法】

1. 粟米芯、红萝卜及竹筴，分别用清水煮过。
2. 少许油炒香姜片，放入(1)料、马蹄、调味料及葡萄，炒匀。取出放在自制的芋篮内即成。

【芋篮做法 ~ 用料】

芋头300克(切丝)，糯米粉1汤匙，盐、糖各少许。

【做法】

1. 芋头切丝用盐、糖腌后再放入糯米粉拌匀。
2. 扣碗2个；一个内抹油装上芋丝，另一个压在芋丝上面，用中火热油炸酥成篮形。

【Ingredients】

Young Corn 1 can, Red & green grapes 200g, Carrot 10 slices (cut into different shapes), Young ginger 6 slices, Water chestnut 6 (sliced), Bamboo pith (zhu sheng) 10 pcs, Celery 300g (sliced)

【Seasoning】

Vegetarian Stock 1 bowl, Sugar 1 tsp, Sesame oil 2 tsp, Vegetarian oyster sauce ½ tbsp, Pepper a dash, Salt a dash, Potato flour 1 tsp

【Method】

1. Boil the celery, corn, carrot, and bamboo pith separately.
2. Fry the sliced ginger and add the ingredients prepared under (1), water chestnut, seasoning and grapes. Stir fry evenly. Remove and put into the yam basket.

【Preparation of Yam Basket Ingredients】

Shredded Yam 300g, Glutinous rice flour 1 tbsp, Salt and Sugar a dash each

【Method】

1. Marinate the shredded yam with salt and sugar. Then add in the glutinous rice flour and mix thoroughly.
2. Prepare 2 (deduction) bowls. Brush a layer of oil inside one of the bowls and put in the marinated yam shreds. Place the other bowl on top of the shredded yam. Deep fry over medium heat to form a basket.



图书部资料中心

好书介绍—— 卖相甚佳的一本食谱

海印义卖会当天，在琳琅满目的摆卖品中寻找目标，忽然眼前一亮，就被引入眼帘的“天厨妙供”这四个字吸引住了。仔细一看，原来是本会义务烹饪老师蔡文銮居士刚推出的新食谱《天厨妙供——清香素食》！

把书拿在手中细细观赏，封面设计清雅脱俗，版式新颖；内容图文并茂，色彩缤纷，解说详尽简练，单看图片就恨不得能够马上品尝到里面的食物。食谱中提供了食物原料图片，方便读者采购。赞！卖相甚佳的一本食谱。

此食谱一共提供53道菜色，划分为主菜、饭食及汤水等篇。其中有几道菜色是蔡老师自创的本地风味，例如书中第70页的炒素螺，第82页的酿番茄，都是味道极佳的健康好菜！只要依照做法烹调，必能煮出色香味俱全的佳肴。

作者蔡文銮居士是本会的义务烹饪老师，具有丰富的烹饪经验，曾在国内外从师多位名厨如：谭锐佳、陈赞禧（香港）等，学习中西餐烹饪，精通中餐餐馆菜肴、点心、烘烤、和东南亚各国风味菜肴，尤以酸辣风味见长。



整体而言，《天厨妙供——清香素食》是一本难得的食谱，记载着作者从荤食到素食的风格替换，将富于变化的素食佳肴呈现给社会大众。本书的设计和排版，不论外貌或内容，都具备相当水准，可说是本地出版业的稀客，素食者的良伴，值得收藏！



蔡文銮著

永明圆私人
有限公司出版
中英对照
Bilingual Edition

无限感恩 感恩

“布施中法施最胜”——法句经

正法的延续，有赖十方努力。随喜助印《水月》会讯，能使更多人沐浴在法海里，共沾法益！

The gift of Dharma excels all gifts —
Dhammapada verse 354

Share the words of the Buddha, be part of a pure motivation, give the gift of Dharma. Help us propagate this quarterly magazine, it would be made possible with your kind contribution.

高侨留合家
林龙眼合家
彭丽云合家
谢妙珍
王瑄憶
林宅成
沈佩芬
陈蕴超
陈蕴濠
黄亚礼 (已故)
胡椒治 (已故)

黄亚英合家
余树财合家
杨其颖
李世梅
魏亚华
林宅贵
李雪月
陈鹏羽
Low Peng Koon
蔡发金 (已故)
陈文忠 (已故)

杨家伟合家
陈玉瑶合家
杨耀杰
王光億
林雅佳
吕孙强
蔡汉泉
陈思颖
Michael Tan
吴亚烈 (已故)

答复 | 释法源

翻译 | 杨惠忠

般若信箱

QUESTION

人际关系和利益分配越来越复杂了，佛教徒应该怎样避免有更深的分别心？

As human relations and the quest for material wealth intensify in society, how should a Buddhist react to avoid being emotionally involved?

ANSWER

在社会的大家庭里，人都活在分别心中，重点是该如何去分别，譬如：A付出比较多，他应该得到更多的回报；B付出比较少，他得到较少的回报，这才是公平和有效率的社会。

The society is like a large family and we are all members of the family. It is important that we learn to see things objectively instead of getting emotional over them. For example, if A has contributed more, he should be rewarded more or if B has contributed less, then he deserved less. Only then can equality and efficiency be achieved in our society.

QUESTION

有些人来寺院先点香拜“天公”，后再拜“佛”，“天公”和“佛”有何差别？

Some devotees visit the temple to pay respects to the heavenly deities before they pay respect to the Buddha. What is the difference between the heavenly deities and the Buddha?

ANSWER

根据佛教的教导：“佛”是解脱六道轮回生死烦恼的觉悟圣人，而且帮助无数众生解脱生死轮回的痛苦，累积了很大福德。而“天公”虽然也帮助众生

累积福德，但是还没有了脱生死烦恼，所以“天公”的福德比不上“佛”。因此，佛教徒会先拜“佛”，归依“佛”而不归依“天公”。

According to the Buddhist teachings, the Buddha is an enlightened being who has transcended the six realms of reincarnation of birth and death and is free from vexations and has accumulated great merits. Heavenly deities may be able to help us gain merits but they themselves have not transcended life and death and vexations. As such, their merits are not comparable to the Buddha. Buddhists should therefore pay respect and take refuge in the Buddha instead of heavenly deities.

QUESTION

遇到不好的外缘时，应该避开还是坚持面对？

When faced with adverse situations, should we evade it or face up to it?

ANSWER

在我们的日常生活环境中，遇到不好的外缘时，应该拉回眼前冷静的思考，是否因为害怕而不想面对，如果不是，就需要考虑面对后有什么后果，如果不面对又将会有什么后果。当事人必须衡量后果的正负面而作出面对还是逃避的选择。

学习面对恶劣的环境，往往是让我们增长智慧的良好机会，修学佛法的行者，应该不害怕逆境，反而应该借逆境来训练我们的心，使我们更坚强勇敢的面对一切困难，在学佛的道路上自利利他圆满完成佛道。

When faced with adverse situations in our daily lives, we should remain calm and reflect on whether we are evading the situation out of fear. If this is not so, what are the consequences of facing up to the adverse situations as opposed to evading. Only after weighing the pros-and-cons should a decision be made.

Very often, learning to face adverse situations is a good learning opportunity. A Buddhist practitioner should not be afraid of adversity. Instead we should take the opportunity to train our mind to be strong by facing up to problems fearlessly. In the process, we should strive to make the situation mutually beneficial wherever possible.

The Monkey King and the Water Demon (Attentiveness)



Once upon a time, there was a troop of 80,000 monkeys. They had a king who was not only huge in size, and also 'broad in mind'.

One day, he advised his monkey citizens, "Do not drink from unknown ponds until you have asked me, there are ponds possessed by demons in this forest." Paying close attention to their wise king, all the monkeys agreed.



Soon, they came to an unknown pond and they were all thirsty, but no one dared to drink without first asking the king. The monkey king told his subjects not to go into the pond. He had examined

the footprints of the animals that had gone into the water and saw that none came out again. He knew this pond was possessed by a water demon.

As none of the monkeys went into the pond, the water demon who ate all beings emerged from the centre of the pond, and with saliva dripping down, he said, "Why are you just sitting around? Come into the pond and drink at once!"



The monkey king remained calm and said, "We will drink the water we want by using bamboo shoots as straws, and you are unable to touch and eat me or a single one of my followers."

This can be pretty difficult. Bamboo grows in sections, with a knot in between. The knots make it impossible to sip through more than one section. And if any of the sections is too short, the demon could grab and gobble up the monkeys.



But this monkey king was very special, having practiced mindfulness, wholesome traits and virtuous conduct; he had developed fine qualities of mind. He created a miracle. He waved his hand and all the bamboo which grew around the pond lost their knots.



His 80,000 followers picked the new kind of bamboo shoots and drank their fill. The water demon could not believe his eyes. He grumbled and slid back into the water, leaving only gurgling bubbles behind.

The moral is:

"Test the water before jumping in."

印度朝圣之旅



文 | 唐江玲

新加坡

脏、乱、臭，这是到恒河时的第一印象。街上不断纠缠着我们的乞丐、到处横卧着无家可归的人、枯瘦无精打采的牛羊，标志了印度的贫穷和落后。但随后，印象却逐渐被改变了。

市场上买卖的人群显示着旺盛的生命力，印度人民温和的个性体现了文明古国的大度，农村儿童脸上天真可爱的笑容也洋溢着精神上的满足，现代化的城市和纯朴的乡间差别竟然那么大。

或许最大的震撼在于佛教圣地与周围环境的差别。尽管外面杂乱不堪，一踏入各个圣地：鹿野苑、菩提伽耶、灵鹫山、王舍城、舍卫城、那烂陀、拘尸那罗、蓝比尼、迦毗罗卫国、竹林精舍、祇树给孤独园，立即让我们处在宁静的氛围之中，洗涤我们的心灵，却也提醒着我们当时佛陀在一片杂乱中修行的不易。

佛陀的成道，如同池里出污泥而不染的莲花，在肮脏的环境中提炼出璀璨的宝石，我们应珍惜我们的学佛因缘，坚定地往菩提道上行去。



第15-1届佛学班爱心行

文 | 安顺

生老病死无人能免，有时的确令人感到人生的无奈。这趟爱心之行令我感触良深，真正明白什么是“惜福”——这句常挂在口中的话！原来我们真的是身在福中不知福，经常埋怨生活的不如意，事业的不顺心，身体的小病痛，还有亲人的不解人意……想想如果有那么一天，当健康失去，亲人离去，而自己只能目光呆滞的孤坐在一个角落里无语问苍天时，会是怎样的一种情境呢？

每个月的第二个星期日，是海印的爱心日。在十月份的第二个星期日，我们15-1佛学班的21位同学，在法音师父的带领下，随着爱心组的护法们，参与了海印的爱心活动——参访德教慈善院。

落座于亨德申路，这里远离城市的尘嚣，环境清幽，是个修养的好地方。这里收留了许多孤苦无依的老人，据负责人称，当中有些无亲无故，甚至流浪街头，是那些充满爱心的义工把他们带到这儿，给他们一个温暖的安居处。

其中还不乏残障者，有者智障，有者体障，放眼望去，持拐杖、坐轮椅行动不便的老人还真不

少！虽是德教创办的慈善院，但是所收留的老人却不会分种族肤色与宗教。对于创办人这种无缘大悲、同体大悲的可贵精神，真令人感到钦佩！

活在当下，珍惜我们目前所拥有的一切的同时，也要感恩这些老人家，是他们给了我们一个种福田的机会，更要感恩海印师父们的谆谆善导，让我们有机会跨出了人生第一步！阿弥陀佛！



海印佛事组与八关斋戒组的聚餐

文 | 蔡儷萍



10月1日，下午3点，海印佛事组与八关斋戒组在锦凤家聚餐。这一天，法荣师父与持忠师父，连同30位护法，度过了一个充满欢乐又有意义的下午。

享用了护法们精心准备的美味佳肴后，我们开始玩游戏。自从告别学生时代后，玩游戏好像是很久很久以前的事了，因此，起初大家还有点羞涩。

首先，由一位同修将他所看到的一幅图，仔细的描述出来，参与游戏的人得根据其描述，将那幅图画出来。这个游戏的难度在于参加者不能够发问，因此，只能依靠自己所听到的，再凭自己的想象，把图画出来。在这种单一沟通的方式下，大家所画出来的图，都与原来的版本有所出入。游戏负责人素珊说这游戏的寓意，传达了双向沟通的重要性，真是太有意义了！

接下来是一个接力赛游戏，护法们分成两组，各以平时不惯用的手，来进行剪纸、写字与投篮，虽然动作笨拙、笑话连篇，但是在大家齐心合力之下，游戏顺利完成。

最后进行的是猜字游戏，大家在绞尽脑汁的时空里，重温了一个又一个往日所学过的佛学名词。

丰盛的食物、精心策划的游戏、护法们的热烈参与，圆满了这次的聚餐！



护法共修——药师宝忏

文 | 刘毓金

10月27日早上，90余位护法聚集在海印大殿，气氛乐融融，不禁让人觉得好像在过年。其实，他们是出席特地为护法而举办的《药师宝忏》共修法会。这是香灯部第二次以开放给各部门护法的形式而举办的护法共修活动。

为了让每位参与的护法在共修后，都有供品带回家，香灯组员们同心协力制作了由一颗颗小糖果做成的莲花。看到参与者拿到莲花时的喜悦，香灯组员们也感到很开心。

由于是护法共修，当天可说没护法也可说有很多护法。因为香灯与大寮的护法们也参与了共修，所以参与者在各方面都要“自助”。虽然如此，却

没听到任何怨言，大家反而很合作。午餐及用茶点时，可看到有几位热心的护法帮忙大家清洗餐具，不随便使用塑料餐具，可见护法不忘环保及照顾地球。

大约下午4点半左右，晚课过后，香灯组员在分发供品时，也向参与者询问他们对此共修的感受，很高兴地听到大家都感到法喜充满。有位护法表示因为习惯了海印的唱诵方式，能够跟得上经文，所以诵起经来比在其他道场诵经还自在。此外，她也分享说《药师宝忏》是对大家很好的一部忏摩。另一位参与者提到因坚守专注力，所以当天能够将念拉回到自己的身口意，念佛礼佛忆佛，而得到了身口意的清净。



海印护法培训——进阶课程感言

文 | 秀兰



当初对是否要参加护法培训进阶课程还很犹豫，心想已经参加了初阶护法成长课程不是足够的吗？要行使“六和敬”真有这么困难吗？在心情颇为挣扎的情况下姑且报名参加。

如果没有参加进阶课程，还不知道自己需要重新学习说话，从新掌握说话的技巧。原来要说得体的话需要有一些技巧，方能探得当事者的立场，去了解他的世界与感受，再以对方可以了解的表达方式来回。要掌握上述能力，运用在生活上，对我来讲是多么的不习惯又陌生呀！

四、五十年来所养成的习性，可说是积习难改。进阶课程在法庆师父、邦芳与凤仪的带领下，我们这些学员经历了一场别开生面的生活模拟体验。

首先学员分批扮演切身生活的短剧，以陌生的台词和演技上阵，可说是笨拙得可以。我们这一组学员分别扮演一个霸道的妈妈带了儿子和三几个好友逛服装店，儿子因无聊而频频翻动架子上的衣服，售货员为此上前劝阻，遭到妈妈的恶言辱骂。这种场面几乎天天都在上演，指导员要学员们以同理心的方法来化解双方的不快。

以下是搬演的片段：

女售货员：小弟弟，你不可以这样乱弄衣服。

妈妈：喂，你为什么骂我的儿子？衣服弄乱了，你再摺啦，这本来是你售货员的工作。我是你的顾客，顾客永远是对的，你不知道吗？还骂我的儿子，去叫经理来，我要投诉呀！

以同理心的方法来劝解：

女售货员：大人购物，小孩子觉得无聊哦。

妈妈：阿boy不可以这样，姐姐要整理这么多衣服，会很辛苦的。

双方都以体谅的心情去体会对方的处境，不快的场面就得以化解。

这一次的进阶课程的收获，就是学习与掌握同理心。

同理心分为两个层次：

低层次的同理心是对当事人明显表达的意思及感觉，做一个基本的了解与反映。高层次的同理心是对于当事人的蕴藏，未清楚表达的部份，加以深入的了解与沟通。

以下的例子是如何辨识同理心反应。

情境：当事人为了发展事业，大半年在国外工作。他低着头说：“我的孩子不但学会偷钱，而且还会说谎。”

同理的反应：

1. 你为你的孩子的行为感到担忧。
2. 你觉得很内疚，因为你为了赚多一点钱，所以必须经常到国外出差，造成你无法照顾到家庭。
3. 你觉得很矛盾，因为你无法兼顾事业与家庭。

读者们，你会选择1或2或3，更能同理到当事者呢？



更正启事 (Erratum)

1. 上一期《水月会讯》第14页的美味佳肴之“素肉骨茶”(Vegetarian Bak Kuh Teh)，“材料2”的部分遗漏了一段“配料”如下：

桂皮、丁香、当归、首乌、枸杞子、党参、陈皮、老姜、玉竹和川芎，各少许。

Cinnamon bark, Cloves, Dang gui, Shou Wu, Wolfberries, Dang shen, Chen pi, Ginger, Yu zhu,

Chuan xiong – a pinch of each would do.

2. The sentence ‘Bear in mind: No one has the right to do what they wish or like’ under Food for Thought on Page 9 of the previous issue should read as ‘Bear in mind: One has the right to do what they wish or like’.

特此更正。

海印护法禅三感想



文 | 函臻



第一次参加禅三，收获很大，但身体很痛。

瑜伽的慢动作让我注意身体的觉受。躺在地上，祈求师长、家人和亲友获得心灵平静，可使我们身心愉快。

静坐时，师父用彩虹的譬喻解释因缘和合，教我们如何对治身体的疼痛，看到境界不要误认为是究竟的快乐而沉溺于其中，然后去发掘“心王”。我却无视身体的痛，心缘着《能可以不怕死》所指的转化示现，让我对不生不灭有深一层的认识。这本书可在资料室找到。

在一次活动中，各自为对方写下十个优点。事实上，我们对于他人所作的批判，就是自己的作意显现。用柔软心去礼拜八十八佛和念诵忏悔文，会有另一番的感受。经行时，我觉得静中带动，快乐和痛苦起了平衡的作用。

最后是分享心得。每组的结论都离不开“执着”这个巨钩，这都反映在人都想离苦得乐，害怕痛苦，希望快乐能长久持续，都太安于或满足于现状而往往排斥改变，因为对于改变的后果怀有畏惧等等。

师父总结，身心的健康虽然会影响我们的学习能力或使我们力不从心，但心是可以灵活作出调整的。少欲知足和留份美德给众生，可使我们幸福快乐。

期待下次的禅三能以全新的面貌迎接它。



海印嘉年华会 2008

文 | 李婉菁

海印学佛会于11月16日（星期日）举办了嘉年华会，活动从上午9时开始到下午4时结束。当天吸引了许多信众前来参加，现场可说是人潮涌涌热闹非凡。

嘉年华会的节目十分丰富，有琳琅满目的义卖物品、好玩的游戏及广受欢迎的点歌寄意。1楼的大菩提岩摆满了摊位，有各种各样的美味素食、多风味糕点、冷热饮品、干粮和新鲜蔬菜等等。东边厢，信众手中拿着固本和一袋袋的收获，忙不暇给的在摊位之间穿插着，西边厢比较安静的地方则站满人群，津津有味地在品尝食物，而护法义工们也忙得不亦乐乎！

为了提倡环保，现场还有售卖美观实用的环保袋，鼓励信众响应环保概念。此外，大众可在许愿卡写上祝福语并挂在菩提树下。持有义卖固本的信众还可凭票换取刻有〈拉回眼前〉字句的精美锁匙圈为结缘品。

设在6楼的摊位则有精品装饰、佛教文物、日常用品及海印出版的书籍光碟等。8楼的密坛在这一天特别开放，展览了画工精细的唐卡，让有意者认购。本会义务教导素食的蔡文銮老师刚出版的新食谱《天厨妙供·清香素食》也趁此盛会推出。

要办一个嘉年华会需要很多事前的筹备功夫，这有赖于劳苦功高的筹委们及护法义工们。当然信众的参与更是不可或缺，因为有大家的热烈支持，这项活动才能办得有声有色，为海印出一份力。



SPECIAL
**特别
活动**
ACTIVITIES

千佛法会 Thousand Buddhas' Chanting Ceremony

■ 农历正月十四日 星期日 08/2 Sunday 9.00 am - 5.30 pm

观音法会 Guan Yin Chanting Ceremony

■ 农历二月十九日 星期日 15/3 Sunday 10.00 am - 12.00 noon

日间基本佛学班 Basic Dharma Class (Daytime)

■ 法宣法师 Ven. Fa Xuan ■ 星期二 Tuesday 1.30 pm - 3.00 pm

第7届梵呗班 7th Intake Buddhist Hymns & Instrument Appreciation

■ 法智法师 Ven. Fa Zhi ■ 星期二 Tuesday 8.00 pm - 10.00 pm

第12届成人静坐班 12th Intake Adult Meditation Class

■ 法智法师 Ven. Fa Zhi ■ 星期三 Wednesday 8.00 pm - 10.00 pm

弥陀经、忏摩与开示 Chanting of Amitabha Sutra & Dharma Talk

■ 法智法师 Ven. Fa Zhi ■ 星期四 Thursday 8.00 pm - 10.00 pm

成人佛学班 Dharma Class (Adult)

■ 法宣法师 Ven. Fa Xuan ■ 星期五 Friday 8.00 pm - 10.00 pm

插花艺术班 Flower Arrangement Class

■ 蔡慧英老师 Choy Wai Ying ■ 星期六 Saturday 7.30 pm - 9.30 pm

普门品、上供 Pu Men Pin & Offering to the Buddhas

■ 法智法师 Ven. Fa Zhi ■ 星期日 Sunday 10.00 am - 12.00 noon

第3届儿童佛学班 3rd Intake Children Dharma Class

■ 法宣法师 Ven. Fa Xuan ■ 星期日 Sunday 10.00 am - 12.00 noon

感恩父忧母难日 Birthday Blessings & Offerings to the Buddhas

■ 法智法师 Ven. Fa Zhi ■ 星期日 Sunday 08/3 & 12/4 10.00 am - 12.00 noon

弥陀宝忏、上供 Amitabha Repentance & Offering to the Buddhas

■ 法智法师 Ven. Fa Zhi ■ 星期日 Sunday 22/2, 29/3, 26/4 9.30 am - 12.00 noon

* 新春期间，每周活动放香 19/1 - 15/2

课程
招生

日间基本佛学班

开课日期 : 每逢星期二
上课时间 : 1.30pm - 3pm
授课法师 : 法宣法师
课 程 : 10堂
学 费 : RM50

第8届梵呗班

开课日期 : 每逢星期二
上课时间 : 8pm - 10pm
授课法师 : 法智法师
课 程 : 10堂
学 费 : RM50

第12届成人静坐班

开课日期 : 每逢星期三
上课时间 : 8pm - 10pm
授课法师 : 法智法师
课 程 : 8堂
学 费 : RM80

课程
招生

成人佛学班

开课日期 : 每逢星期五
上课时间 : 8pm - 10pm
授课法师 : 法宣法师
课 程 : 10堂
学 费 : RM50

插花艺术班

开课日期 : 每逢星期六
上课时间 : 7.30pm - 9.30pm
授课老师 : 蔡慧英老师
课 程 : 5堂
学 费 : RM100

Lot Ptd 4929, Jalan Tokong Parit Botak, 83200 Senggarang, Batu Pahat, Johor, West Malaysia. Tel : 60 7 442 1307

静坐班 Meditation Class

■ 法华法师 Ven. Fa Hua ■ 星期二 Tuesday 8.00 pm - 10.00 pm

地藏经共修与开示 Earth Store Sutra

■ 法华法师 Ven. Fa Hua ■ 星期三 Wednesday 8.00 pm - 10.00 pm

拜八十八佛大忏悔文 Prostration to 88 Buddhas

■ 法华法师 Ven. Fa Hua ■ 星期四 Thursday 8.00 pm - 9.30 pm

一日修(每月的第四个星期日) One Day Retreat (4th Sunday of every month)

■ 法华法师 Ven. Fa Hua ■ 星期日 Sunday 8.00 am - 5.30 pm

No.1 Jalan Mutiara I, Taman Mutiara, 83000 Batu Pahat, Johor, West Malaysia. Tel : 60 7 455 9827

SPECIAL 千佛法会 Thousand Buddhas' Chanting Ceremony

■ 农历正月十三日 星期六 07/2 Saturday 10.00 am - 6.00 pm

ACTIVITIES 观音法会 Guan Yin Chanting Ceremony

■ 农历三月十二日 星期日 08/3 Sunday 10.00 am - 12.00 noon

仪轨班 Buddhist Etiquette

■ 法典法师 Ven. Fa Dian ■ 星期一 Monday 8.00 pm - 10.00 pm

梵呗班 Buddhist Hymns & Instrument Appreciation

■ 法义法师 Ven. Fa Yi ■ 星期二 Tuesday 8.00 pm - 9.30 pm

普门品共修 Pu Men Pin

■ 法义法师 Ven. Fa Yi ■ 星期三 Wednesday 8.00 pm - 10.00 pm

静坐班 Chinese Meditation Class

■ 法义法师 Ven. Fa Yi ■ 星期四 Thursday 8.00 pm - 10.00 pm

普佛上供 Offerings to the Buddhas

■ 法典法师 Ven. Fa Dian ■ 星期日 Sunday 11.00 am - 12.00 noon

佛学班 Chinese Dharma Class

■ 法典法师 Ven. Fa Dian ■ 星期日 Sunday 1.30 pm - 3.30 pm

37 Archer Street, Carlisle, WA 6101, Australia. Tel : 61 8 9470 1171 Email : sba_perth@yahoo.com.au

SPECIAL 每月供僧 Dana offerings to Sangha members

■ 农历十二月初九日 农历二月初五日 农历四月初十日 04/1, 01/3, 05/4 Sunday 11.30 am

ACTIVITIES 春节法会 Chinese New Year Celebration

■ 农历正月初一日 星期一 26/1 Mon 10.00 am ■ 农历正月初七日 星期日 01/2 Sun 10.00 am

静坐共修班 Group Meditation

■ 法巽法师 Ven. Fa Xun ■ 星期一 Monday 7.00 pm - 8.30 pm

初级静坐班 Beginners Meditation Class

■ 法巽法师 Ven. Fa Xun ■ 星期二 Tuesday 7.00 pm - 8.30 pm

佛理开示 Chinese Dharma Talk

■ 法树法师 Ven. Fa Shu ■ 星期五 Friday 7.30 pm - 8.30 pm

诵经共修 Chanting of Sutra

■ 法度法师 Ven. Fa Du ■ 星期六 Saturday 2.00 pm - 3.00 pm

静坐与佛法讨论 Meditation and Dharma Discussion

■ 法巽法师 Ven. Fa Xun ■ 星期日 Sunday 9.30 am - 11.00 am

华语班 Introductory Chinese Language Class

■ 法树法师 Ven. Fa Shu ■ 星期日 Sunday 1.30 pm - 2.30 pm

课程招生

华语佛学/基础静坐课程

第16-1届华语佛学班—单元1：认识正信的佛教，步上离苦得乐之途

■ 开课日期/时间：25/2（星期三）7.30pm - 9.30pm ■ 授课法师：法云法师

第15-2届华语佛学班—单元2：人天行—佛化的生活方式，利人利己

■ 开课日期/时间：24/2（星期二）7.30pm - 9.30pm ■ 授课法师：法音法师

第20期华语基础静坐班

■ 开课日期/时间：22/2（星期日）7.00pm - 9.00pm ■ 授课法师：法源法师/持忠法师

付学费后方保留学额 佛学课程每单元20堂课，基础静坐课程20堂课。

学费：佛学课程20堂 会员\$30 非会员\$50 在籍学生\$20

静坐课程分两次收费每10堂 会员\$30 非会员\$50 在籍学生\$20

English Dharma/Fundamental Meditation Course

4th Intake English Dharma Class Module 1 - Understanding the Fundamentals - Buddhist Thoughts & Practices

■ Date / Time : 24/2 (Tuesday) 7.30pm - 9.30pm ■ Instructor : Ven. Fa Yun

3rd-2 Intake English Dharma Class Module 2 - The Journey Begins

■ Date / Time : 23/2 (Monday) 7.30pm - 9.30pm ■ Instructor : Ven. Fa Qing

13th Intake Fundamental English Meditation Class

■ Date / Time : 25/2 (Wednesday) 7.30pm - 9.30pm ■ Instructor : Ven. Fa Zun

Enrolment is confirmed after payment is made Dharma class every module 20 lessons. Fundamental meditation Class 20 lessons.

Fees : Dharma class 20 Lessons, Member \$30 Non-member \$50 Student \$20.

Fundamental meditation Class in 2 payment, every 10 lessons, Member \$30 Non-member \$50 Student \$20.

世学/其他课程 General Course

第7期梵呗班 7th Intake Buddhist Hymns & Instrument Appreciation Class

■ 开课日期/时间：23/2（星期一）7.30pm - 9.30pm ■ 授课法师：法荣法师/持忠法师

■ 学费：梵呗课程20堂 会员\$30 非会员\$50 在籍学生\$20

插花班 Flower Arrangement Class

■ 日期/时间：星期一 7.30pm - 9.30pm ■ 授课老师：蓝玉明老师 Ms Lan Yu Ming

■ 10堂课收费：会员\$30 非会员\$45（不包括材料）

太极拳班 Taiji Class

■ 日期/时间：星期一 7.30pm - 9.30pm ■ 授课老师：林世昌老师 Mr Lin Shi Chang

■ 10堂课收费：会员\$30 非会员\$45

素食烹饪班 Vegetarian Cookery Class

■ 日期/时间：星期一 7.30pm - 9.30pm ■ 授课老师：蔡文銮老师 Ms Chua Boon Luan

■ 10堂课收费：会员\$65 非会员\$75（不包括材料）（满18位开课）

书法班 Chinese Calligraphy Class

■ 日期/时间：星期二 7.30pm - 9.30pm ■ 授课老师：顾建平老师 Mr Gu Jian Ping

■ 12堂课收费：会员\$165 非会员\$210（不包括材料）

瑜伽班 Yoga Class

■ 日期/时间：星期六 5.30pm - 7.00pm ■ 授课老师：Ms Quinine Tao

■ 10堂课收费：会员\$65 非会员\$85（满12位开课）

歌咏班 Choir

■ 日期/时间：星期日 7.00pm - 9.00pm ■ 授课老师：黄美珍老师/秦洁萍老师 Ms Huang Meizhen/Ms Qin Jieping

■ 每个月收费：会员\$8 非会员\$10 学生\$5

佛理开示

华语佛理开示

佛教故事 ■ 开课日期/时间：26/2 - 30/4 星期四 7.30pm - 9.00pm ■ 法荣法师

经论开示 ■ 开课日期/时间：21/2 - 25/4 星期六 7.30pm - 9.00pm ■ 法尊法师

星期一 Monday 7.30pm - 9.30pm

- 第3-2届英语佛学班 (单元2)
3rd - 2 Intake English Dharma Class (Module 2)
■ 法庆法师 Ven. Fa Qing 23/2 - 20/7
- 第7期梵呗班 7th Intake Buddhist Hymns & Instrument Appreciation Class 23/2 - 20/7
■ 法荣法师/持忠法师 Ven. Fa Rong / Ven. Chi Zhong
- 插花班 Flower Arrangement Class
■ 蓝玉明老师 Ms Lan Yu Ming
- 太极拳班 Taiji Class
■ 林世昌老师 Mr Lin Shi Chang
- 素食烹饪班 Vegetarian Cookery Class
■ 蔡文鑫老师 Ms Chua Boon Luan

星期二 Tuesday 7.30pm - 9.30pm

- 第15-2届华语佛学班 (单元2)
15th - 2 Intake Chinese Dharma Class (Module 2)
■ 法音法师 Ven. Fa Yin 24/2 - 21/7
- 第4届英语佛学班 (单元1)
4th Intake English Dharma Class (Module 1)
■ 法云法师 Ven. Fa Yun 24/2 - 21/7
- 书法班 Chinese Calligraphy Class
■ 顾建平老师 Mr Gu Jian Ping

星期三 Wednesday 7.30pm - 9.30pm

- 第16-1届华语佛学班 (单元1)
16th - 1 Intake Chinese Dharma Class (Module 1)
■ 法云法师 Ven. Fa Yun 25/2 - 22/7
- 第13期英语静坐班
13th Intake Fundamental English Meditation Class
■ 法尊法师 Ven. Fa Zun 25/2 - 22/7
- 净土共修 Pure Land Practice
18/2, 25/2, 11/3, 18/3, 25/3, 08/4, 15/4, 22/4
- 弥陀宝忏 Amitabha Repentance 04/3 & 01/4
■ 法荣法师/持忠法师 Ven. Fa Rong/Ven. Chi Zhong

星期四 Thursday

- 第1期华语学佛成长课程(1)
1st Intake Chinese Dharma Growth Class (1)
■ 法樑法师/法源法师 Ven. Fa Liang/Ven. Fa Yuan
■ 7.30 pm - 9.30 pm 26/2/2009 - 28/1/2010
- 华语佛理开示——佛教故事
Chinese Dharma Talk 26/2 - 30/4
■ 法荣法师 Ven. Fa Rong ■ 7.30 pm - 9.00 pm

星期五 Friday 7.30pm - 9.30pm

- 第15-1&14届华语基础静坐班
15th-1 & 14th Intake Chinese Fundamental Meditation Class
■ 法谦法师 Ven. Fa Qian 20/2 - 24/7
- 书法班 Chinese Calligraphy Class
■ 顾建平老师 Mr Gu Jian Ping

星期六 Saturday

- 瑜伽班 Yoga Class
■ Ms Quinine Tao ■ 5.30 pm - 7.00 pm
- 华语佛理开示
Chinese Dharma Talk 21/2 - 25/4
■ 法尊法师 Ven. Fa Zun ■ 7.30 pm - 9.00 pm

八关斋戒 Taking Eight Precepts Retreat

- 法师 Venerable
- Sat 21/3 8.00 am - Sun 22/3 8.00 am

星期日 Sunday

- 第8期少年佛学班 8th Intake Teenage Dharma Class
- 第14期儿童佛学班 14th Intake Children Dharma Class
■ 法云法师 Ven. Fa Yun ■ 10.00 am - 12 noon

第20期华语基础静坐班 20th Intake Chinese Fundamental Meditation Class

- 法源法师/持忠法师 Ven. Fa Yuan/Ven. Chi Zhong
- 7.00 pm - 9.00 pm 22/2 - 26/7

拜八十八佛大忏悔文(四加行) Prostration to 88 Buddhas

- 法荣法师 Ven. Fa Rong ■ 2.00 pm - 4.00 pm
- 22/3, 08/3, 15/3, 22/3, 29/3, 12/4, 19/4

义务法律服务(请预约) Voluntary Legal Consultation (Please call Tel: 67467582 to make appointment)

- 义务律师 Voluntary Lawyer ■ 3.00 pm - 5.00 pm

歌咏班 Choir

- 黄美珍/秦洁萍老师 Ms Huang Meizhen/Qin Jieping
- 7.00 pm - 9.00 pm

一日修 One Day Retreat

- 法庆法师 Ven. Fa Qing ■ 8.00 am - 5.00 pm
- 08/3 & 12/4

普门品、上供 Pu Men Pin & Offerings to the Buddhas

- 法荣法师/持忠法师 Ven. Fa Rong/Ven. Chi Zhong
- 10.00 am - 12 noon ■ 22/2, 08/3, 29/3, 12/4

感恩父忧母难日法会

- Birthday Blessings & Offerings to the Buddhas
- 法荣法师 Ven. Fa Rong ■ 10.00 am - 12 noon
- 15/3 & 19/4

慈悲三昧水忏 San Mei Shui Chan (Samadhi Water Repentance)

- 法师 Venerable ■ 9.30 am - 4.45 pm
- 04/1 & 01/3

清明春祭法会 Qing Ming Festival

- (法会内容: 虔诵三时系念、普施大蒙山)
- 法师 Venerable ■ 9.00 am - 8.00 pm
- 05/4 农历三月初十日

老人院/儿童院服务 Community & Welfare Service

- 福利部 General Welfare ■ 9.30 am - 12 noon
- 08/3 & 12/4

三皈五戒 Taking Three Refuges & Five Precepts

- 法师 Venerable ■ 9.00 am - 12 noon
- 22/3



**海印学佛会
(海印佛学院)**

Sagaramudra Buddhist Society
(Sagaramudra Buddhist Institute)
5 Lor. 29 Geylang,
Singapore 388060.
Tel : 65 6746 7582

海印学佛会(精舍)

Sagaramudra Buddhist Society (Hermitage)
No. 574 Changi Road,
Singapore 419944.

海印文化艺术馆

Hai Yin Culture and Arts Research Gallery
No.12 Lor. 24A Geylang,
Singapore 398536.

西澳柏斯海印禅寺

Sagaramudra Buddhist Association Inc.
37 Archer Street, Carlisle, WA 6101,
Australia.
Tel : 61 8 9470 1171

西澳聚德林佛国寺

Buddha Mandala Monastery
8 Lewis Rd, Chittering, WA 6084,
Australia.
Tel : 61 8 9571 8286

海印禅院(新加兰)

Sagaramudra Meditation Centre
Lot Ptd 4929, Jalan Tokong Parit Botak,
83200 Senggarang, Batu Pahat, Johor,
West Malaysia.
Tel : 60 7 442 1307

柔佛州海印学佛会(峇株)

Pertubuhan Penganut Agama Buddha
Sagaramudra Negeri Johor (Batu Pahat)
No.1 Jalan Mutiara 1, Taman Mutiara,
83000 Batu Pahat, Johor, West Malaysia.
Tel : 60 7 455 9827

观自在禅院(新山)

Persatuan Penganut Agama Buddha
Chenresig (Johor Bahru)
No. 64 & 66 Jalan Abiad,
Taman Tebrau Jaya, 80400 Johor Bahru,
Johor, West Malaysia.
Tel : 60 7 333 6466

梁皇宝忏

新春法会

二〇〇九己丑年

以此消灾 灾消吉至
因兹生福 福生慧增

The Repentance Ceremony of Emperor Liang

初一和初二 午供, 团拜

日期	时间	法会内容
30/1/2009 正月初五(星期五)	9.00am - 4.30pm	卷一至三 佛前大供
31/1/2009 正月初六(星期六)	9.00am - 6.30pm	卷四至七 佛前大供
1/2/2009 正月初七(星期日)	9.00am - 4.30pm	卷八至十 佛前大供 供僧

禄位类别	功德金
个人延生祈福	一个人 \$10
合家延生祈福	一位长辈之名加“合家” \$28
公司宝号祈福	一个公司宝号 \$168
平安吉祥禄位	个人或一位长辈之名加“合家” \$168
护坛如意大禄位	个人或一位长辈之名加“合家” \$1000
供斋	\$100
供佛	随喜供养

护坛如意大禄位

护持坛场功德聚
大展鸿图如意藏

